



BEKANNTMACHUNG FÜR DIE ERTEILUNG EINES AUFTRAGES FÜR AUTONOME ARBEIT

im Bereich Software Development

Schwerpunkt: Modernisierung UIS (University Information System)/Intranet (mySNS und Cockpit)

in der Servicestelle Information and Communication Technology (ICT) der Freien Universität Bozen

Die Freie Universität Bozen beabsichtigt, einen Auftrag für die Ausführung einer Tätigkeit in Form von autonomer Arbeit gemäß Art. 2222 des italienischen Zivilgesetzbuches in der Servicestelle ICT für den Zeitraum 01.03.2023 – 28.02.2025 zu erteilen; dieser Auftrag ist auf die Notwendigkeit zurückzuführen, dass die Servicestelle ICT hochqualifizierte Dienstleitungen in bestimmten Bereich anbieten muss.

Ziel des Auftrags ist die Modernisierung der UIS- und Intranet-Systemen (mySNS und Cockpit).

Bekanntmachung veröffentlicht am 31.01.2023

Abgabefrist: 13.02.2023

1. Zugangsvoraussetzungen

Am Auswahlverfahren können einzelne Freiberufler/innen mit Mehrwertsteuer-Nummer teilnehmen, die bei Gesuchseinreichung im Besitz der folgenden Voraussetzungen sind:

- **Studientitel:** Universitätsabschluss in Informatik (Gesetzliche Dauer des Studiengangs: mind. 3 Jahre).
- **Berufserfahrung:**
 - Mindestens 8 Jahre Erfahrung in der Softwareentwicklung.

AVVISO DI CONFERIMENTO DI INCARICO DI LAVORO AUTONOMO

nell'ambito Software Development

Focus: Modernizzazione UIS (University Information System)/Intranet (mySNS und Cockpit)

presso il servizio Information and Communication Technology (ICT) della Libera Università di Bolzano

La Libera Università di Bolzano intende affidare un incarico per lo svolgimento di un'attività di lavoro autonomo ex art. 2222 del CC. all'interno del servizio ICT per il periodo 01.03.2023 – 28.02.2025; tale incarico è da ricondurre alla necessità da parte del reparto ICT di offrire servizi altamente qualificati in determinati settori.

Scopo dell'incarico è la modernizzazione dei sistemi UIS e intranet (mySNS e Cockpit).

Avviso pubblicato in data 31.01.2023

Scadenza: 13.02.2023

1. Requisiti d'accesso

Sono ammessi a partecipare alla selezione i singoli professionisti in possesso di P.IVA, che al momento della presentazione della domanda sono in possesso dei seguenti requisiti:

- **Titolo di studio:** Diploma di laurea in informatica (durata legale del corso di laurea: almeno 3 anni)
- **Esperienza professionale:**
 - Almeno 8 anni di esperienza nello sviluppo di software.



- Erfahrung in der Digitalisierung von finanztechnischen Prozessen im universitären Umfeld.
- praktische Berufserfahrungen mit ASP.NET, .NET Core, C#, JavaScript, Angular, Git, CI/CD (Continuous Integration/Continuous Delivery), Oracle, SQL Server
- **Sprachkompetenzen:** Sehr gute Deutsch-, Italienisch- und Englischkenntnisse.
- esperienza nella digitalizzazione di processi finanziari in ambito universitario.
- esperienza di lavoro pratica con ASP.NET, .NET Core, C#, JavaScript, Angular, Git, CI/CD (Continuous Integration/Continuous Delivery), Oracle, SQL Server
- **Competenze linguistiche:** molto buone in italiano, tedesco, inglese.

2. Gegenstand des Auftrages

• **Inhalte:**

Der Auftrag besteht aus der Modernisierung der ausgewählten informatischen Systemen der unibz.

Das Projekt „Modernisierung UIS/Intranet“ ist eines der vorrangigen ICT-Projekte, die in dem vom Universitätsrat genehmigten unibz-Jahresplan enthalten sind. Seine Umsetzung hat somit den Vorrang, da wir unsere Systeme zukunftssicher gestalten müssen. Daher müssen auch Systeme, die funktionell in Ordnung sind, sicherheitstechnisch optimiert werden. Darüber hinaus – für eine künftige reibungslose Wartbarkeit – sollen unsere Systeme modular aufgebaut werden. Weiters sieht der Kodex für die digitale Verwaltung (CAD) selbst vor, dass die Verwaltung der Rechenzentren auf nationaler und regionaler Ebene zentralisiert werden muss, um die Integration und Interoperabilität zwischen den von den öffentlichen Verwaltungen angebotenen Diensten gewährleisten zu können. Daher ist es notwendig, einen Aktionsplan auszuarbeiten, zu bewerten und umzusetzen, um so viele Dienste wie möglich in die Cloud verschieben zu können.

Zunächst wird das System der Prüfungsanerkennung auf modern Technologien portiert und mit einem Modul von Anerkennung der Berufserfahrung erweitert. Demnach – im Zuge des Technologietransfers von UIS Systemen – wird ein Modul des Backoffice-Programms AIS (bezüglich Verwaltung von Studiengängen und Curricula) auf eine zeitgemäße und sichere Plattform migriert.

2. Oggetto dell'incarico professionale

• **Contenuti:**

L'incarico consiste nella modernizzazione dei sistemi informatici adottati dall'unibz.

Il progetto "Modernizzazione UIS/Intranet" è uno dei progetti ICT prioritari inseriti nel piano annuale dell'unibz approvato dal Consiglio dell'Università. La sua implementazione è quindi prioritaria, in quanto dobbiamo rendere i nostri sistemi pronti per il futuro. Pertanto, anche i sistemi che da un punto di vista funzionale sono appropriati, devono essere ottimizzati in termini di sicurezza. Inoltre, per garantire una manutenzione agevole in futuro, i nostri sistemi devono essere modulari. Lo stesso Codice dell'Amministrazione Digitale (CAD) stabilisce che la gestione dei data center deve essere centralizzata a livello nazionale e regionale per poter garantire l'integrazione e l'interoperabilità tra i servizi offerti dalle pubbliche amministrazioni. Pertanto, è necessario elaborare, valutare e attuare un piano d'azione per poter spostare il maggior numero possibile di servizi nel cloud.

Innanzitutto, il sistema di riconoscimento degli esami sarà adattato alle moderne tecnologie ed ampliato con un modulo di riconoscimento dell'esperienza lavorativa.

Successivamente, nel corso del processo di migrazione dei sistemi UIS, un modulo del programma di back-office AIS (relativo alla gestione amministrativa dei



Darüber hinaus werden die Komponenten des Zahlungssystems PagoPA vereinheitlicht, modernisiert und in mindestens einem weiteren System integriert (Eigenerklärungen der Studierenden).

Der Auftrag beinhaltet, dass die grundlegenden Systeme und Datenbanken über moderne Web-Schnittstellen zentral und mit allen Regeln der Sicherheit zur Verfügung gestellt werden und von modernen Client-Applikationen verwendet werden können. Darüber hinaus muss die integrierte Lösung so konzipiert werden, dass alle Module in die Cloud verschoben werden können. Vor einer Neuentwicklung und einer Portierung muss eine umfangreiche Prozessanalyse und Prozessoptimierung stattfinden.

Einzuhalten ist der Softwareentwicklungsprozess (Analyse, Entwicklung, Test, Einführung, Schulung, Bugfixing) des Wissenschaftsnetzes Südtirol.

- **Ort der Tätigkeit:**

Die Tätigkeit wird autonom auf Distanz und/oder in Anwesenheit am Hauptsitz Bozen durchgeführt. Die informatische Ausstattung, inkl. eventuell Internetanschlusskosten, werden aber nicht von der unibz zur Verfügung gestellt.

Vier- bis fünfmal im Jahr ist die Anwesenheit am Hauptsitz in Bozen erforderlich. Anfallenden Spesen für Reise und Unterkunft für den Zeitraum des Auftrags werden durch eine pauschale Reisekostenrückerstattung von 650,00.- Euro Brutto pro Reise anerkannt, die nach Vorlage einer ordnungsgemäßen Rechnung ausgezahlt wird.

3. Dauer des Auftrags und Vergütung

Der Auftrag wird für die Dauer von zwei Jahren mit Beginn 01.03.2023 bis inklusive 28.02.2025 erteilt.

Der vorgesehene Jahresbetrag für diesen Auftrag beläuft sich auf Euro 53.000,00 inklusive Fürsorgebeitrag, welche zu Lasten der unibz gehen und zuzüglich der Mehrwertsteuer.

corsi di studio e dei curricula) verrà trasferito su una piattaforma moderna e sicura.

Inoltre, le varie fasi del sistema di pagamento PagoPA saranno standardizzate, modernizzate e integrate in un ulteriore sistema (autocertificazioni degli studenti). L'incarico prevede che i sistemi di base e le banche dati siano resi disponibili a livello centrale tramite moderne interfacce web e con tutte le regole di sicurezza e che possano essere inoltre utilizzati dalle moderne applicazioni client. Inoltre, la soluzione integrata dovrebbe essere progettata in modo tale che tutti i moduli possano essere spostati nella cloud. Prima dello sviluppo stesso e della migrazione dovranno essere effettuate un' approfondita analisi di processo e la rispettiva ottimizzazione.

Sarà imperativo rispettare il processo di sviluppo software (analisi, sviluppo, test, introduzione, formazione, bugfixing) della Rete Scientifica Alto Adige.

- **Luogo dell'attività:**

L'attività viene effettuata in autonomia da casa e/o in presenza presso la sede principale di Bolzano; in ogni caso l'attrezzatura di lavoro, inclusi eventuali costi di connessione, non vengono messi a disposizione dall'unibz.

Da quattro a cinque volte all'anno è richiesta la presenza nella sede principale di Bolzano. Spese per il viaggio e l'alloggio durante il periodo dell'incarico vengono riconosciute nella misura di Euro 650,00.- forfetari lordi per ciascun viaggio, da corrispondersi previa presentazione di regolare fattura.

3. Durata e importo della prestazione

La durata dell'incarico sarà di due anni a partire dal 01.03.2023 fino al 28.02.2025 incluso.

L'importo annuale complessivo previsto per l'incarico è pari a Euro 53.000,00 inclusi i contributi previdenziali a carico dell'unibz a cui si aggiungerà l'IVA.



4. Inhalt des Gesuchs

Mit dem Antrag auf Teilnahme am Auswahlverfahren verpflichtet sich der/die Antragsteller/in zur vollinhaltlichen Annahme der in dieser Bekanntmachung angeführten Bedingungen.

Der auf stempelfreiem Papier verfasste Antrag auf Teilnahme muss Folgendes enthalten:

- a) Entsprechendes Formular für die Zulassung zum Verfahren, welches vollständig ausgefüllt werden muss;
- b) Ausbildungs- und Berufscurriculum, unterschrieben und nicht älter als 6 Monate, welches alle Informationen enthält, welche der Kandidat für die Beauftragung als notwendig betrachtet;
- c) Kopie des gültigen Personalausweises.

Die Universität ist berechtigt, die Angaben im Gesuch, in den Anlagen und im Curriculum jederzeit zu überprüfen. Vorbehaltlich der sich daraus ergebenden strafrechtlichen Haftung führt die Feststellung von Falscherklärungen zum Ausschluss vom Verfahren.

5. Teilnahmemodalitäten

Das Gesuch kann per E-Mail oder PEC mit Betreff „UIS/Intranet“ gesendet werden an die:

Freie Universität Bozen
Servicestelle Verwaltungspersonal
Franz-Innerhofer-Platz 8, 39100 Bozen
E-Mail: persad@unibz.it
PEC: personnel@pec.unibz.it

Abgabefrist: 13.02.2023, 24:00 Uhr.

4. Contenuto della domanda

La domanda di partecipazione alla procedura di selezione ha valenza di piena accettazione delle condizioni riportate nel presente avviso.

La domanda di partecipazione, redatta in carta libera, deve contenere:

- a) Apposito modulo relativo alla richiesta di ammissione alla procedura compilato in ogni sua parte;
- b) curriculum vitae e studiorum sottoscritto ed aggiornato, di data non anteriore a 6 mesi, contenente ogni informazione dettagliata che il candidato ritenga utile ai fini dell'assegnazione dell'incarico;
- c) fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità.

L'Università ha la facoltà di procedere in qualsiasi momento ad una verifica di quanto dichiarato nella domanda e nella documentazione allegata compreso il curriculum, pena l'esclusione in caso di accertamento di false dichiarazioni, ferma restando la responsabilità penale che da ciò ne deriva.

5. Modalità di partecipazione

La domanda potrà essere inviata per e-mail o tramite PEC, con oggetto "UIS/Intranet" alla:

Libera Università di Bolzano
Servizio Personale amministrativo
Piazzetta Franz Innerhofer 8, 39100 Bolzano
e-mail_ persad@unibz.it
PEC: personnel@pec.unibz.it

entro e non oltre le ore 24:00 del giorno 13.02.2023.



6. Kriterien für die Beauftragung

Die zur Auswahl zugelassenen Bewerber*innen werden aufgrund der folgenden Kriterien bewertet und durch die Zuweisung von:

Maximal 60 Punkte für die Bewertung von Titeln und Berufserfahrung (wie aus den Angaben im Zulassungsgesuch/Lebenslauf hervorgeht), welche wie folgt zugeteilt werden:

- Studientitel und Ausbildung gem. Art 1 dieser Bekanntmachung (maximal 15 Punkte);
- Berufserfahrung gem. Art 1 dieser Bekanntmachung (maximal 20 Punkte);
- Erfahrung in der Digitalisierung von Prozessen im universitären Umfeld gem. Art 1 dieser Bekanntmachung (maximal 25 Punkte);

Maximal 40 Punkte für das vertiefende Vorstellungsgespräch via Teams, welche wie folgt zugeteilt werden:

- Kenntnisse und praktische Anwendung der folgenden Applikationen: ASP.NET, .NET Core, C#, JavaScript, Angular, Git, CI/CD (Continuous Integration/Continuous Delivery), Oracle, SQL Server (maximal 25 Punkte);
- Sprachkenntnisse: Italienisch, Deutsch und Englisch (maximal 15 Punkte).

Die Kandidaten*innen, welche die Zugangsvoraussetzungen erfüllen, werden nach schriftlicher Benachrichtigung zu einem vertiefenden Vorstellungsgespräch via Teams eingeladen. Die Nichtteilnahme am Vorstellungsgespräch gilt – unabhängig vom Grund der Abwesenheit - als Verzicht auf die Teilnahme am Auswahlverfahren.

Auch bei Eingang einer einzigen Bewerbung wird eine Auswahl getroffen.

7. Beschreibung des Verfahrens

Die Auftragserteilung erfolgt durch die Unterzeichnung eines Vertrages, in dem die Modalitäten für die Ausführung des Auftrages festgehalten werden.

6. Criteri per l'affidamento

La scelta dei candidati sarà effettuata sulla base dei seguenti criteri attraverso l'attribuzione di:

max. 60 punti per la valutazione dei titoli e dell'esperienza professionale (come risultante dal modulo di ammissione/CV), da assegnare come segue:

- titolo di studio e formazione come indicato all'art. 1 del presente avviso (max. 15 punti)
- esperienza professionale come indicata all'art. 1 del presente avviso (max. 20 punti);
- esperienza nella digitalizzazione di processi in ambito universitario come indicata all'art. 1 del presente avviso (max. 25 punti);

max. 40 punti per il colloquio di approfondimento via Teams, da assegnare come segue:

- conoscenza e utilizzo pratico delle seguenti applicazioni: ASP.NET, .NET Core, C#, JavaScript, Angular, Git, CI/CD (Continuous Integration/Continuous Delivery), Oracle, SQL Server (massimo 25 punti);
- conoscenze linguistiche: italiano, tedesco e inglese (massimo 15 punti).

I candidati in possesso dei requisiti di accesso saranno invitati - previa comunicazione scritta - a un colloquio di approfondimento tramite Teams. L'assenza del candidato al colloquio, per qualsiasi causa, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia alla partecipazione alla procedura di selezione.

Si procederà alla selezione anche in caso di presentazione di un'unica candidatura.

7. Modalità di svolgimento

L'affidamento dell'incarico avverrà tramite la sottoscrizione di un contratto, nel quale verranno



Die Vergütung wird nach Vorlage einer ordnungsgemäßen Rechnung sowie nach Vorlage von Zwischenberichten und einer Bestätigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Tätigkeit von Seiten des Verfahrensverantwortlichen ausgezahlt.

Die Bezugsbüro ist die Servicestelle ICT der Freien Universität Bozen.

Der Auftrag wird in Form von autonomer Arbeit gemäß Art. 2222 des italienischen Zivilgesetzbuches erteilt.

fissate le modalità per l'espletamento dell'incarico stesso.

Il compenso sarà corrisposto previa presentazione di regolare fattura, report intermedi e attestazione di regolare esecuzione dell'attività da parte del responsabile del procedimento.

La struttura di riferimento è l'ICT della Libera Università di Bolzano.

L'incarico si configurerà come rapporto di collaborazione autonoma ex art. 2222 del CC.

8. Verarbeitung von personenbezogenen Daten (DS-GVO 2016/679)

Die Freie Universität Bozen verarbeitet die personenbezogenen Daten, die Sie zur Teilnahme an gegenständlichem Verfahren übermitteln, unter Wahrung der Vorgaben der DS-GVO 2016/679. Die Datenschutzbelehrung befindet sich in Anlage dieser Ausschreibung.

9. Veröffentlichung und Information

Diese Bekanntmachung wurde auf der Internetseite der Freien Universität Bozen veröffentlicht (www.unibz.it).

Für weitere Informationen bezüglich dieser Bekanntmachung, kann Dr. Francesca Vaccari, Verantwortliche der Servicestelle Verwaltungspersonal, kontaktiert werden: 0471-011351.

8. Trattamento dei dati personali (Reg. Europeo UE 2016/679)

Tutti i dati conferiti alla Libera Università di Bolzano per la partecipazione al seguente bando saranno trattati in conformità a quanto prescritto dal Regolamento Europeo UE 2016/679. L'informativa si trova allegata a questo bando.

9. Pubblicità e informazione

Al presente avviso è data pubblicità attraverso la pubblicazione sul sito internet della Libera Università di Bolzano (www.unibz.it).

Per ulteriori informazioni inerenti il presente avviso, è possibile contattare l'Ufficio Personale amministrativo, Responsabile dott.ssa Francesca Vaccari (0471-011351).